

### Editorial in eigener Sache

- J. R. Siewert  
**Die 3 Säulen von „Der Chirurg“ – Leitthemen, Originalia und Weiter- und Fortbildungsbeiträge** 785  
The three pillars of „Der Chirurg“ - Main topics, Original papers and Continuing Education

### Editorial

- G. Germann  
**Plastische Chirurgie heute – Haupt- und Nebenwege** 788  
Plastic surgery today – highways and byways

### Leitthema

- G. Germann · A. Flügel  
**Prinzipien und Möglichkeiten der Rekonstruktion mit mikrochirurgischen Lappenplastiken** 790  
Principles and possibilities of reconstruction with microsurgical flaps
- H. Bannasch · M. Föhn · T. Unterberg · F. Knam · B. Weyand · G. B. Stark  
**Gewebeersatz (tissue engineering) von Dermis und Epidermis** 802  
Skin tissue engineering
- M. Lehnhardt · H. H. Homann · D. Druücke · L. Steintraesser · H. U. Steinau  
**Liposuktion – kein Problem?** 808  
No problem with liposuction?
- S. Brüner · R. Deb · G. Germann  
**Konservative Faltenbehandlung in der Hand des Plastischen Chirurgen** 815  
Conservative treatment of facial wrinkles in the hand of the plastic surgeon

### Originalia

- M. Lempa · P. Gerards · E. Eypasch · H. Troidl · E. Neugebauer · L. Köhler  
**Organisation der Schmerztherapie in der Chirurgie. Akutschmerzdienst und alternative Möglichkeiten im Vergleich** 821  
Organization of pain therapy in surgery – comparison of acute pain service and alternative concepts
- C. Dumont · M. Fuchs · E. K. Folwaczny · C. Heuermann · K. M. Stürmer  
**Ergebnisse der palmaren Plattenosteosynthese bei instabilen distalen Radiusfrakturen** 827  
Results of palmar T-plate osteosynthesis in unstable fractures of the distal radius
- F. Stelzner · R. Rödel · H. J. Biersack · U. E. Jaeger · D. von Mallek  
**Nachweis der natürlichen Spontanaktivität der Beckenboden- und Analmuskulatur durch das PET-CT. Bedeutung für die Diagnostik und Therapie** 834  
Proof of the natural spontaneous activity of pelvic and anal musculature by combined positron emission and computed tomography. Importance for diagnosis and therapy
- D. Bussen · M. Sailer · K.-H. Fuchs · A. Thiede  
**Tumeszenz-Lokalanästhesie bei proktologischen Eingriffen** 839  
Tumescent local anesthesia in proctologic surgery